

*Utskottet för utrikesfrågor***AFET\_PV(2013)0617\_1****PROTOKOLL**

från sammanträdet den 17 juni 2013 kl. 15.00–18.30  
och den 18 juni 2013 kl. 9.00–12.30 och 15.00–18.30  
Bryssel

Sammanträdet öppnades måndagen den 17 juni 2013 kl. 15.15 med utskottets ordförande, Elmar Brok, som ordförande.

**1. Godkännande av föredragningslistan** AFET\_OJ (2013)0617\_1v01

Föredragningslistan godkändes i den form som framgår av detta protokoll.

**2. Meddelanden från ordföranden**

Ordföranden meddelade att diskussionen med Sadullah Ergin, Turkiets justitieminister, och Štefan Füle, kommissionsledamot med ansvar för utvidgning och grannskapspolitik, om processen för reform av rättsväsendet i Turkiet hade ställts in. En diskussion om Turkiet skulle dock hållas på tisdag morgon.

Utskottets vice ordförande, Ioan Mircea Pașcu, övertog ordförandeskapet kl. 15.25.

***Inom stängda dörrar*****3. Diskussion med Pirkka Tapiola, nyutnämnd chef för EU:s delegation i Moldavien (i enlighet med förklaringen om politisk ansvarsskyldighet från vice ordföranden för kommissionen/den höga representanten)**

**Följande yttrade sig:** Pirkka Tapiola, Graham Watson, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Libor Rouček, Charles Tannock, Renate Weber, Liisa Jaakonsaari och

György Schöpflin.

Utskottets ordförande, Elmar Brok, övertog ordförandeskapet kl. 16.15.

**Tillsammans med delegationen till de parlamentariska samarbetskommittéerna EU–Armenien, EU–Azerbajdzjan och EU–Georgien**

**4. Diskussion med Davit Usupasjvili, talman i det georgiska parlamentet, om den senaste utvecklingen i Georgien**

**Följande yttrade sig:** David Usupashvili, Krzysztof Lisek, Libor Rouček, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jacek Saryusz-Wolski, Ana Gomes, Charles Tannock, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra och Ivo Vajgl.

Utskottets vice ordförande, Ioan Mircea Pașcu, övertog ordförandeskapet kl. 17.00.

**5. Rekommendation till rådet, kommissionen och Europeiska utrikesjänsten om förhandlingarna om partnerskaps- och samarbetsavtalet EU–Malaysia**

AFET/7/12224

2013/2052(INI)

Föredragande: Emilio Menéndez del Valle (S&D)

PR – PE507.995v01-00

AM – PE510.657v01-00

Ansv. utsk.: AFET –

- Behandling av kompromissändringsförslag

**Följande yttrade sig:** Föredraganden, Krzysztof Lisek, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Reinhard Bütkofer, Ana Gomes och Charles Tannock.

**Inom stängda dörrar**

**6. Det utvidgade presidiet**

Sammanträdet ajournerades kl. 17.40 och återupptogs tisdagen den 18 juni 2013 kl. 9.45 med utskottets ordförande, Elmar Brok, som ordförande.

**7. Diskussion om Turkiet**

**Följande yttrade sig:** Robert Atkins, Hélène Flautre, Alojz Peterle, Eleni Theocharous, Sophocles Sophocleous och Takis Hadjigeorgiou.

\*\*\* ***Elektronisk omröstning*** \*\*\*

**8. Rekommendation till rådet, kommissionen och Europeiska utrikestjänsten om förhandlingarna om partnerskaps- och samarbetsavtalet EU–Malaysia**

AFET/7/12224  
2013/2052(INI)

Föredragande: Emilio Menéndez del Valle (S&D) PR – PE507.995v01-00  
AM – PE510.657v01-00

Ansv. utsk.: AFET –

- Antagande

***Antagna ändringsförslag:*** 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15/11/12/13/14 (identiska), 16, 17, 18, 19, 21, 36, 22, COMP 1, 24, 25, 26, 27, 28, COMP 2, 32, 34, 35, 37, COMP 3, 38, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, INTA 1, INTA 2, INTA 3

***Förkastade ändringsförslag:*** 42, 44, 50

**Beslut:** Det ändrade förslaget till betänkande antogs med 45 röster för, inga röster emot och 1 nedlagd röst.

\*\*\**Den elektroniska omröstningen avslutades*\*\*\*

**9. Information från Libor Rouček om den tillfälliga delegationens besök i Georgien den 3–4 juni 2013**

***Följande yttrade sig:*** Libor Rouček, Krzysztof Lisek, Vytautas Landsbergis, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Boris Zala, Paweł Robert Kowal, Jacek Saryusz-Wolski och Charles Tannock.

Utskottets vice ordförande, Fiorello Provera, övertog ordförandeskapet kl. 10.30.

***Inom stängda dörrar***

**10. Diskussion med Europeiska utrikestjänsten om samarbetsavtalet om partnerskap och utveckling mellan EU och Afghanistan**

***Följande yttrade sig:*** Viorel Istricioia-Badura, Pino Arlacchi, Elisabeth Jeggle, Norica Nicolai, Charles Tannock och Mark Demesmaeker.

***Inom stängda dörrar***

**11. Diskussion med Natalija Apostolova, nyutnämnd chef för EU:s delegation i Libyen (i enlighet med förklaringen om politisk ansvarsskyldighet från vice ordföranden för kommissionen/den höga representanten)**

*Följande yttrade sig:* Nataliya Apostolova, Pier Antonio Panzeri, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Alexander Graf Lambsdorff, Carmen Romero López, Tokia Saïfi, Charles Tannock, Evgeni Kirilov och Marusya Lyubcheva.

Sammanträdet ajournerades kl. 12.30 och återupptogs kl. 15.15 med utskottets ordförande, Elmar Brok, som ordförande.

***Offentlig utfrågning***

**12. ”Urikespolitiska överväganden i EU:s förbindelser med Asean och Sydostasien” – se separat program**

*Följande yttrade sig:* Werner Langen, Nyan Lynn, Karsten Warnecke, Zainuddin Yahya, Reinhard Bütkofer, Elisabeth Jeggle, Ana Gomes, Robert Goebbels, Jonathan Holslag, Clara Portela, Jürgen Rüland och Emilio Menéndez del Valle.

Utskottets vice ordförande, Fiorello Provera, övertog ordförandeskapet kl. 15.30.

**13. Redogörelse för studierna ”Inblandningen av salafism/wahhabism i stöd och vapenleveranser till rebellgrupper runt om i världen” och ”Salafistiskt/wahhabistiskt ekonomiskt stöd till utbildningsanstalter och sociala och religiösa institutioner”**

*Följande yttrade sig:* William Racimora, Claude Moniquet, Ana Gomes, Carmen Romero López, Marietta Giannakou, Norica Nicolai och Andrzej Grzyb.

***Inom stängda dörrar***

**14. Diskussion med Vygaudas Ušackas, nyutnämnd chef för EU:s delegation i Ryssland (i enlighet med förklaringen om politisk ansvarsskyldighet från vice ordföranden för kommissionen/den höga representanten)**

*Följande yttrade sig:* Vygaudas Ušackas, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Libor Rouček, Kristiina Ojuland, Werner Schulz, Ana Gomes och Vytautas Landsbergis.

**15. Övriga frågor**

Inga ärenden förelåg under denna punkt.

**16. Kommande sammanträden**

- 27 juni 2013 kl. 9.00–12.30 (Bryssel)

Sammanträdet avslutades kl. 18.40.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI IV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĀ DE PREZENTĀ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Председниче/Формандскабет/Ворстанд/Хуатас/Проеџрео/Бюро/Уффицио ди президенца/Президиј/Биура/Елноксег/ Президиум/Бироу/Председниче/Председство/Пухенъохтажисто/Президет (*)	
Elmar Brok (P) (1, 2), Fiorello Provera (1st VP) (2), Ioan Mircea Pașcu (2nd VP) (1, 2), Andrey Kovatchev (3rd VP) (1, 2)	
Членове/Депутадос/Посланци/Медлеммер/Митглидер/Парламентари/Мембрь/Мембрь/Леден/Пословие/Депутадос/Депута/Женет/Ледам/тер	
Pino Arlacchi (2), Robert Atkins (2), Bastiaan Belder (1), Franziska Katharina Brantner (2), Jerzy Buzek (2), Tarja Cronberg (2), Mark Demesmaeker (2), Michael Gahler (1, 2), Marietta Giannakou, (1, 2) Ana Gomes (1, 2), Andrzej Grzyb (1, 2), Takis Hadjigeorgiou (2), Anna Ibrisagic (1, 2), Liisa Jaakonsaari (1, 2), Anneli Jäätteenmäki (2), Tunne Kelam (2), Evgeni Kirilov (2), Paweł Robert Kowal (2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Eduard Kukan (1, 2), Alexander Graf Lambsdorff (2), Vytautas Landsbergis (2), Krzysztof Lisek (1, 2), Marusya Lyubcheva (1, 2), Sabine Lösing (2), Francisco José Millán Mon (1, 2), Annemie Neyts-Uyttebroeck (1, 2), Norica Nicolai (2), Kristiina Ojuland (2), Justas Vincas Paleckis (2), Pier Antonio Panzeri (2), Alojz Peterle (1, 2), Miroslaw Piotrowski (2), Bernd Posselt (2), Cristian Dan Preda (2), Hans-Gert Pöttering (1, 2), Libor Rouček (1, 2), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (1, 2), Jacek Saryusz-Wolski (1, 2), Tokia Saifi (1), Werner Schulz (2), György Schöpflin (1, 2), Marek Siwiec (2), Sophocles Sophocleous (2), Laurence J.A.J. Stassen (2), Charles Tannock (1, 2), Eleni Theocharous (2), Geoffrey Van Orden (2), Graham Watson (1), Boris Zala (2)	
Заместници/Суплентес/Нáраднici/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ава/ληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantí/Náradnici/Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter	
<u>AFET:</u> Reinhard Bütkofer (1, 2), Véronique De Keyser (2), Hélène Flautre (2), Knut Fleckenstein (2), Elisabeth Jeggle (1, 2), Othmar Karas (1), Monica Luisa Macovei (1), Emilio Menéndez del Valle (1, 2), Nadezhda Neynsky (1, 2), Jacek Protasiewicz (2), Jean Roatta (2), Carmen Romero López (2), Marietje Schaake (2), Alf Svensson (2), László Tökés (2), Traian Ungureanu (2), Ivo Vajgl (1, 2), Renate Weber (1), Janusz Włodysław Zemke (1, 2)	
<u>DSCA:</u> Jaroslav Paška (1)	
187 (2)	
Edite Estrela (2)	
193 (3)	
Robert Goebbels (2), Gerald Häfner (2), Werner Langen (2), Cristiana Muscardini (2), Pavel Poc (2), Marc Tarabella (2)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Hμερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
David Usupashvili, Speaker of the Parliament of Georgia <b>H.E. Nyan Lynn, Deputy Secretary-General of ASEAN for ASEAN Political Security Community</b> Mr Karsten Warnecke, Deputy Executive Director, Asia-Europe Foundation (ASEF), Singapore Mr Jonathan Holstlag, Research fellow, Brussels Institute of Contemporary China Studies (BICCS) Dr. Clara Portela, Assistant Professor of Political Science, Singapore Management University Prof Jürgen Rüland, Southeast Asian Studies, University of Freiburg Zainuddin Yahya, Ambassador of Brunei William Racimora, European Strategic Intelligence and Security Center in Brussels Claude Moniquet, European Strategic Intelligence and Security Center in Brussels	
4 12  13	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkailijat/Observatörer	
Boro Grubišić (2), Romana Jerković (2), Andrej Plenković (2), Jozo Radoš (1, 2), Tanja Vrbat (2), Nikola Vuljanić (2)	

Приисъстввал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesen am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

(1) 17.6.2013  
(2) 18.6.2013

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Garabello (F)

Комисия/Comisión/Komise/Komissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Giszczak (F)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/>Alla θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EEAS	Pirkka Tapiola (newly appointed Head of EU Delegation to Moldova), Nataliya Apostolova (newly appointed Head of EU Delegation to Libya), Vygaudas Ušackas (newly appointed Head of EU Delegation to Russia), Viorel Istricoia-Badura (Managing Director for Asia), Castro (F), Wiesniak (F), Mrak (F)
------	---

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteicipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaire des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariäts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoporthoz titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Vlasman, Haglund, Dalton, Golanski
S&D	Mamedov, Simon, Siil, Matei
ALDE	Glasberg, Ferrara
ECR	Danecki, Grabczewski, Kovarik
Verts/ALE	Bergamaschi, Meyer, Heider
GUE/NGL	Schüttpelz, Polycarpou
EFD	Pasini
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelár pôrsedsy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslej/Grafeio Proedro/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Pranckevicius, Stutzmann, Chikhi	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelár generálneho tajomníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretáribüro/Grafeio Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ĝenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærarens kansli	
DG PRES	
DG IPOL	
DG EXPO	Walter-Drop, Huber, Opacic, Douaud, Masur, Bassot, Hakala
DG COMM	Lebeda
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Тeisēs taryba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsjänsten	
Allik	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétaireat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komíteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretariat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisi/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottsekretariatet	
Gonzato, Bajtay, Jacob, Krentz, Minaire, Cantell, Quille, Montoya , Gasiuk, Kaminska	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Boŋθóć/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
Marits	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutróedrosz/Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnicks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vičí President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreședinte/Podpredsesda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiilige/Mélyoř/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
 (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urzédnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänstemän